



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/1995/L.6/Add.2
6 April 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议
第一届会议
1995年3月28日至4月7日, 柏林
议程项目7(c)

通过缔约方会议报告

缔约方会议第一届会议报告草稿

增 编

报告员: Rungano KARIMANZIRA 女士(津巴布韦)

十一、部长级会议
(议程项目6)

A. 德意志联邦共和国总理致词
(议程项目6(a))

1. 在4月5日举行的第5次全体会议上, 德意志联邦共和国总理赫尔穆特·科尔博士在对《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第一届会议部长级会议致开幕词时表示欢迎所有与会者来到统一的德国的首都柏林。他回顾说, 1989年, 曾是德国和欧洲分裂象征的柏林墙的倒塌为德国的统一扫清了道路并标志着东西方对抗的结

束。在各国人民、民族或国家以及东方和西方或南方和北方之间绝不能再树立起敌对之墙；这是从柏林历史中吸取的教训。柏林墙的倒塌为实现自由、理解和跨界合作提供了机会。全球东西方对抗的结束还为人类带来了解决将来的重大人道主义问题提供了机会，即保持创造和维持生命之源。

2. 里约会议的结果仍然是一项任务，也是一项义务。在那里，世界各国开始作为国际政治的中心议题讨论环境与发展问题，在那里，记载了它们超越不同立场和利益以寻求共同解决办法的意愿。然而，由于最近的世界性衰退，预期的势头未能发展下去。由于希望经济复苏，民族利己主义突出起来，环境考虑往往被忽视，向前看的项目被作为昂贵的奢侈品放在次要地位，这表明里约会议的可持续发展信息没有受到各国的充分重视。但是，认为长期积极的经济发展可以在牺牲环境的情况下实现是一个危险的错误。全球环境问题正在迅速增加，没有任何国家能独自克服全球气候变化造成的危险。因此，所需要的不仅是各国的联合行动，而且是在联合国范围内理顺和加强国际环境保护机制。

3. 一些科学家把本世纪地球大气升温 0.7°C 主要归咎于人类的影响。没有一项积极的气候政策，地球的温度到21世纪末可能会平均增加 1.5 至 4.5°C ，因此，会威胁到实现经济发展和更大繁荣的努力。近些年来与气候有关的各种自然灾害给世界经济造成重大破坏，小岛屿国家联盟有些紧迫地指出，世界二氧化碳排放的进一步增加会威胁到它们的生存。

4. 保证可持续发展是全人类的任务。世界人口的迅速增长正在给地球生态系统造成更大负担，因而，更紧迫地需要制止滥用自然资源以便为后代保留发展机会。每一个人都受到忽视环境的影响。臭氧层的破坏、海洋鱼类的过度捕捞、沙漠化、水污染和森林的破坏都威胁到自然和人类的生存，因此需要采取坚决行动。

5. 自1950年以来，世界能源消耗增加了3倍多。世界人口的持续增长和世界经济的发展会加剧这种趋势，带来更多温室气体排放的威胁，除非人类能成功地更好利用自然资源和技术能力。生态和经济是不矛盾的，必须找到将环境保护和经济发展联系起来的明智解决办法。能源利用效率的提高不仅能利用同样数量的能源使更多的人得到热和电，而且能同时减少环境污染。现代技术不仅能为保护环境条件作出巨大贡献使后代能过体面的生活，而且具有长期经济意义。

6. 统一后，德国东部建立了在国际上具有竞争力的现代工业，对环境友善的现

代工业取代了污染严重的生产方法。借力于供资和技术转让,德国东部的生产率显著提高,同时污染亦已大幅度减少。从1990年至1994年,德国东部的二氧化碳排放量下降了43%。德国仍然保证在2005年前将二氧化碳排放量减少到1990年的水平以下,即减少到25%,同时又保持经济的成长。

7. 里约会议议定,在2000年前将温室气体的产生量减少到1990年的水平,但必须要努力保证在此后的排放量不复上升。工业国家能源消耗量高,温室气体排放量大,因此它们特别有责任首先采取环境保护措施。过去几年的发展表明,只要有政治意愿,要针对生态要求作出调整,在经济上和技术上都是可行的。因此,他明确欢迎欧洲联盟树立的好榜样,欧洲联盟承诺在2000年以后防止二氧化碳排放量上升。他呼吁所有工业化国家与欧洲联盟一起作出这样的承诺。首先,会议必须规定在2000年以后进一步限制和减少温室气体排放量。因而他呼吁所有与会者就一项实质性授权达成协议,以便在1997年前谈判一项有国际约束力的议定书,为减少所有温室气体规定明确目标、期限和措施。

8. 工业化国家若向有些发展中国家提出超越它们经济或资金能力的环境要求,这是没有理由的,里约会议视各国的能力情况规定了共同但有区别的责任原则。在共同抵制温室气体中必须要考虑到在尽可能有效利用全球现有的气候保护基金的同时向发展中国家实际转让知识和技术的方式。将这两种目标结合起来的一个可行办法,是共同执行《公约》已经设想的措施。

9. 在许多国家,可通过现代化大幅度提高工业设施和发电站的效益。诚然,现代发电站的污染排放量可进一步减少,但与老发电站用同样资金可减少的排放量作比较,这种改进是微乎其微的。因此,作为共同执行的一部分,应鼓励要承担较大经济负担的工业化国家在自己的境外进行气候保护投资,并使它们能够从减少温室气体排放量的义务中腾出部分精力来从事这项工作。

10. 必须要认真看待发展中国家在共同执行方面的保留意见。共同执行必须是一个共同责任的问题,决不能使工业化国家忽视它们自己的环境保护努力。要利用现有的技术和专有技术来加强国际气候保护,就必须要科学和技术方面进行对话,特别是与发展中国家进行对话。应自始至终地利用因此而转让的专有技术和技术所提供的机会。可以在较短的时间内通过自愿试验项目获得经验,建立相互信任。在此基础上,可在随后的缔约方会议届会上达成具体协议。

11. 可居住的环境,全人类人人有权享受,对此,气候保护是一个基本前提。国际社会不仅对现今缺粮、无工作和无社会保障的人,而且还对后代负有责任。不容作短期打算,也不容回避不得已的决定。

12. 会议不应只发表一些不承担义务的宣言就了事,而应立即在三个中心问题上有所突破。第一,工业化国家有责任在2000年以后长期限制二氧化碳排放量,这是关键的第一步,应是一个坚定的目标。第二,会议必须在实质性谈判授权的范围内,为2000年以后显著减少温室气体制定方针。第三,工业化国家和发展中国家应在共同执行气候保护措施方面达成协议,从而能在必要时转让专有技术和技术。国际社会必须继续坚定勇敢地沿着里约会议指明的道路前进。在后代人的心目中,采取保护全球气候所必须的措施是合情合理的。他因此促请与会者使会议圆满成功,向全球人民转达他们真心实意地关注这一星球的未来,表明他们愿意作出富有创见的决定,采取富有创见的措施。

B. 部长和其他缔约方代表团团长的发言

(议程项目6(b))

13. 在4月5日和6日的第6、第7、第8次全体会议上,....部长作出发言:...缔约方代表团团长作出发言。关于在本分项目下作发言的部长和代表团团长名单,见下面的附件一。

C. 解决未决问题并通过决定

(议程项目6(c))

(待 补)

XX XX XX XX XX